



RUHR-UNIVERSITÄT BOCHUM



UNIVERSITÄT
DES
SAARLANDES



Deutsche
Forschungsgemeinschaft

EBERHARD KARLS
UNIVERSITÄT
TÜBINGEN



AGENCE NATIONALE DE LA RECHERCHE
ANR

DFG/ANR-Projekt EDEFFA
Abschlusskolloquium in Saarbrücken, 17.–19. September 2015
Colloque final à Sarrebruck, 17–19 septembre 2015

Tagungsort / Lieu

Politische Akademie der Stiftung Demokratie Saarland
Europaallee 18, D-66113 Saarbrücken
(am Nordausgang des Hauptbahnhofs links / à gauche de la sortie Nord de la gare)

**Evakuierungen im deutsch-französischen Grenzraum
während des Zweiten Weltkrieges**
**Les Évacuations dans l'espace frontalier franco-allemand
pendant la Seconde Guerre mondiale**

Programm / Programme

Projektleitung / Directeurs du projet

Prof. Dr. Olivier Forcade
Juniorprof. Dr. Johannes Großmann
Prof. Dr. Dr. h.c. Rainer Hudemann
Juniorprof. Dr. Fabian Lemmes

Universität Paris-Sorbonne, Universität des Saarlandes,
Ruhr-Universität Bochum, Eberhard Karls Universität Tübingen

Projekt-Beirat / Conseil scientifique

Dominique Barjot (Universität Paris-Sorbonne)
Marcel Boldorf (Universität Louis-Lumière Lyon 2)
François Cochet (Universität de Lorraine)
Philippe Nivet (Universität Jules Verne de Picardie)
Sönke Neitzel (London School of Economics and Political Science/Universität Potsdam)
François Roth (Universität de Lorraine)
Julia Torrie (St. Thomas University, Canada)

Homepages des Projekts / Sites du projet

<http://irice.univ-paris1.fr/spip.php?article1158>
<http://www.nng.uni-saarland.de/forschung/forschungsschwerpunkte/evakuierungen.htm>
http://www.eug.ruhr-uni-bochum.de/forschung/projekt_evakuierungen.html.de

Donnerstag / Jeudi 17.9.2015

Empfang und kleines Buffet / Accueil et buffet rapide (11h30–12h30)

Einführung

Introduction

(12h30–14h30)

Begrüßung (*Bernd Rauls, Geschäftsführer der Stiftung Demokratie Saarland*)

Mots de bienvenue

Begrüßung und Einführung zum EDEFFA-Projekt

(Olivier Forcade, Johannes Großmann, Rainer Hudemann und Fabian Lemmes)

Mots de bienvenue et introduction au projet EDEFFA

Thematische Einführung: „Grenzlandschicksal“? Die Evakuierung des deutsch-französischen Grenzgebiets 1939/40 als Thema einer transnationalen Raumgeschichte (*Johannes Großmann*)

Introduction thématique: « Destin de région frontalière » ? L'évacuation de la région frontalière franco-allemande comme sujet d'une histoire spatiale transnationale

La cartographie des évacuations (*Maude Fagot et Mathieu Dubois*)

Die Kartierungen der Evakuierungen

Kaffeepause / Pause café (14h30–15h00)

I. Planung und Organisation zwischen militärischen und ideologischen Zwängen

Planification et organisation entre contraintes militaires et idéologiques

(15h00–17h00, Moderation: Julia Torrie)

Planungen in der Zwischenkriegszeit und die Umsetzung der Evakuierungen in Deutschland und Frankreich im Vergleich (*Nicholas Williams*)

Comparaison des planifications de l'entre-deux-guerres et de l'application des évacuations en France et en Allemagne

L'Allemagne vue par les états-majors généraux français, 1936–1940 (*Simon Catros*)

Deutschland aus der Sicht des französischen Generalstabes, 1936–1940

Robert Schuman et le Service Central des Réfugiés (*Alexandre Rolland*)

Robert Schuman und der Service Central des Réfugiés

Die NSDAP und die „Freimachungen“ an der westlichen Reichsgrenze (*Armin Nolzen*)

Le NSDAP et les évacuations à la frontière occidentale du Reich

Kaffeepause / Pause café (17h00–17h30)

II. Mobilisierung und Sicherung von Ressourcen

Mobilisation et protection des ressources

(Moderation: Fabian Lemmes, 17h30–19h30)

Le financement public des évacuations en perspective comparative franco-allemande (*Mathieu Dubois*)
Die öffentliche Finanzierung der Evakuierungen in Frankreich und Deutschland

Deutsche und französische Unternehmen und die Evakuierungen 1939/40 (*Luise Stein*)

Les entreprises françaises et allemandes et les évacuations 1939/40

„Keine Kollegen“. Das Verhalten der Reichsuniversität Straßburg gegenüber der *Université de Strasbourg repliée à Clermont-Ferrand* (*Rainer Möhler*)

« Keine Kollegen ». Le comportement de la *Reichsuniversität Straßburg* envers l'*Université de Strasbourg repliée à Clermont-Ferrand*

Freitag / Vendredi 18.9.2015

III. Propaganda und Sozialpolitik zwischen In- und Exklusion

Propagande et politique sociale entre inclusion et exclusion

(9h00–11h00, Moderation: Marcel Boldorf)

Guerre de mots et d'images: Propagande, communication et rumeurs lors des évacuations de la région frontalière (*Maude Williams*)

Krieg der Wörter und Bilder: Staatliche Propaganda und Gerüchte während der Evakuierungen der Grenzregion

Fürsorgendes Vaterland? Die Rolle der Nationalsozialistischen Volkswohlfahrt und des *Secours National* während der Evakuierung (1939–1941) (*Daniel Hadwiger*)

Une patrie bienfaitrice? Le rôle de la *Nationalsozialistische Volkswohlfahrt* et du *Secours National* pendant l'évacuation (1939–1941)

Die Evakuierung der Psychiatrien in Elsass-Lothringen und Südwest-Deutschland während des Zweiten Weltkrieges (*Jasmin Nicklas*)

L'évacuation des psychiatries d'Alsace-Lorraine et du Sud-Ouest de l'Allemagne pendant la Seconde Guerre mondiale

Kaffeepause / Pause café (11.00–11.30)

Podiumsdiskussion 1 – Die Evakuierungsgesellschaft: Familienleben, Geschlecht, Generationen, soziale Klassen, Milieus und Konfessionen

Table Ronde 1 – La société de l'évacuation : vie de famille, genre, génération, classes sociales, milieux et confessions

(11h30–13h00, Moderation: Olivier Forcade und Fabian Lemmes)

Diskutanten: Johannes Großmann, Frank-Matthias Hofmann, Julia Torrie und Maude Williams

Mittagessen / Déjeuner (13h00–14h30)

IV. Gemeinschaften, Netzwerke und Konflikte

Communautés, réseaux et conflits

(14h30–16h30, Moderation: Kurt Hochstuhl)

Die Evakuierten des Landkreises St. Ingbert im Thüringer Bergungsgebiet (*Tom Fehrmann*)

Les évacués du *Landkreis* de St. Ingbert dans les régions d'accueil de Thuringe

Les évacués jurassiens et les expulsés d'Alsace-Lorraine dans le Tarn (1939–1941) (*Léa Dumas*)

Die Evakuierten aus dem Département Jura und die Ausgewiesenen aus Elsass-Lothringen im Département Tarn (1939–1941)

Les évacués dans les Landes (*André Savoye*)

Die Evakuierten im Département Landes

Die Evakuierungen in der Korrespondenz von Pfarrern aus dem Bistum Metz (*Frauke Feldmann*)

Les évacuations dans les correspondances des prêtres de l'évêché de Metz

Kaffeepause / Pause café (16h30–17h00)

V. Der vergleichende Blick

La perspective comparative

(17h00–19h00, Moderation: François Cochet)

Éléments d'analyse comparée de l'évacuation à la frontière franco-italienne en 1940

(Diane Grillère-Lacroix)

Elemente einer vergleichenden Analyse der Evakuierung an der italienisch-französischen Grenze 1940

L'état et les perspectives de recherches sur les évacuations dans la zone frontalière germano-polonaise au cours de la Seconde Guerre mondiale *(Pawel Sekowski)*

Forschungsstand und -perspektiven zu den Evakuierungen an der deutsch-polnischen Grenze während des Zweiten Weltkriegs

La politique de terre brûlée appliquée au front Est de la France à travers l'exemple des évacuations de l'automne 1944 *(Nadège Mougel)*

Die Politik der verbrannten Erde an der französischen Ostfront. Das Beispiel der Evakuierungen im Herbst 1944

Des enfants espagnols aux réfugiés alsaciens-lorrains. Réorientations et concurrences humanitaires en France en 1939 *(Célia Keren)*

Von den spanischen Kindern zu den Evakuierten aus Elsass-Lothringen. Neuorientierung und humanitäre Konkurrenz in Frankreich 1939

Abendessen / Dîner, Stiefel Bräu, St. Johanner Markt (19h30)

Samstag / Samedi, 19.9.2015

Podiumsdiskussion 2 – Die Evakuierungen im Narrativ der Zeitzeugen

Table Ronde 2 – Les évacuations dans le récit des témoins

(9h00–11h00, Moderation: Rainer Hudemann)

Einführung: Die Evakuierungen von 1939/40 zwischen Erinnern und Vergessen *(Eva Kübler)*

Introduction : Les évacuations de 1939/1940 entre souvenir et oubli

Diskutanten: Hans-Walter Herrmann, Eva Kübler, François Roth und Nicholas Williams

Kaffeepause / Pause café (11.00–11h30)

Fazit und Schlussdiskussion

Bilan et discussion finale

(11h30–13h00, Moderation: Fabian Lemmes und Johannes Großmann)

Ende der Tagung / Fin du colloque (13h00)

Mittagessen / Déjeuner, La Trattoria (gegenüber der Stiftung / en face de l'Académie)

Für ihre freundliche Unterstützung danken wir der Stiftung Demokratie Saarland, Saarbrücken.



Stiftung Demokratie Saarland